



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 1^{er} au 05 octobre 2007

Articles à la une:

- Visite du Premier ministre vietnamien en France
- Effondrement du pont en construction de Can Tho : début de l'enquête

► A la Une :

VN/France- Visite : A l'invitation de son homologue français, François Fillon, le Premier ministre vietnamien Nguyễn Tan Dung, s'est rendu en France le 29 septembre 2007 pour une visite officielle de 4 jours. Après la revue des troupes à l'aéroport d'Orly, le Premier ministre vietnamien a visité la centrale nucléaire de Nogent-sur-Seine. Selon les prévisions, son programme était axé autour de rencontres avec le Parti communiste français, l'association d'amitié France-Vietnam, l'association des Amis du Vietnam et avec le député français Pierre Moscovici en charge des affaires extérieures du Parti socialiste français. M. Dung a également eu des entretiens officiels avec le président de la République française, Nicolas Sarkozy, avec le président du Sénat et le président de l'Assemblée nationale. Il assistera également au forum des hommes d'affaires français et vietnamiens (environ 500 représentants) organisé par la chambre de Commerce et d'Industrie (CCI) de Paris et la Maison des Entrepreneurs de France (MEDEF). D'autres activités sont également prévues au cours de cette visite : la visite du siège d'Airbus à Toulouse, les « Journées vietnamiennes en France », etc.

M. Nguyễn Tan Dung est le 1^{er} dirigeant non européen à visiter la France depuis la prise de fonction du président français Nicolas Sarkozy. La France est également le 1^{er} investisseur européen au Vietnam avec 187 projets à hauteur de 2,38 milliards de \$ d'investissement. Elle arrive 2^{ème} dans la liste des bailleurs de fonds derrière le Japon avec un montant total de plus de 1,5 milliard d'€ d'aides publiques au développement (APD). Les échanges commerciaux entre la France et le Vietnam tablaient sur 1,2 milliard de \$ de contrats en 2006 et pourraient atteindre les 1,7 milliard d'€ en 2007 (soit une croissance de +14% par rapport à 2006). Outre le secteur de l'énergie, le Vietnam et la France s'efforcent aussi de renforcer la coopération dans le domaine du transport aérien et ferroviaire.

(Tuoi Tre, Thanh Nien, Nguoi Lao Dong, 01/10/07-p.1, Saigon Tiep Thi, 01/10/07-p.12)

Les dirigeants franco-vietnamiens ont assisté le 1er octobre dernier à la signature de différents documents importants d'une valeur totale de près de 6 milliards de \$:

- mémorandum d'achat de 10 Airbus A350-900 et de 20 Airbus A321-200 d'un montant total de près de 2,7 milliards d'€ signé entre Vietnam Airlines et le groupe Airbus,
- contrat de coopération dans l'exploitation pétrolière entre Total et PetroVN,
- accord entre la banque BNP Paribas et la Banque d'agriculture et de développement rural du Vietnam (Agribank) d'une valeur de 600 millions de \$,
- protocole de modernisation de l'université de médecine de Hanoi et de l'hôpital de pratique à Hanoi,
- protocole de restauration du pont Long Bien,
- accord sur les aides à la construction de la ligne ferroviaire urbaine Hanoi-Nhon.

(Tuoi Tre, 02/10/07-p.1)

Au cours de l'entretien entre les Premiers ministres français et vietnamien, M. François Fillon a affirmé que le gouvernement français soutient la candidature du Vietnam au siège de membre non-permanent au conseil de sécurité de l'ONU. La France s'engage également à accorder au Vietnam une aide à hauteur de 1,4 milliard d'€ d'ici 2010. *(Nguoi Lao Dong, 02/10/07-p.16)*

Can Tho- Pont/Accident: Une cérémonie à la mémoire des victimes de l'effondrement du pont en construction de Can Tho a été célébrée le 30 septembre dernier sur les lieux de l'accident. Parmi les familles des victimes, on compte également la présence des vice-Premier ministre Truong Vinh Trong et Hoang Trung Hai, du ministre des

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

Communications et des Transports Ho Nghia Dung, du ministre de la Santé Nguyen Quoc Trieu, du représentant de la 9^{ème} Région militaire Nguyen Viet Quan et de l'Ambassadeur du Japon au Vietnam, M. Norio Hattori. Le dernier bilan humain de l'accident au 1er octobre 2007 fait état de 50 morts, 81 blessés et 3 disparus. (*Tuoi Tre, 01/10/07-p.4, Ngoi Lao Dong, 02/10/07-p.5*)

A la date du 1^{er} octobre 2007, le montant total des aides financières accordé aux victimes et à leurs familles a atteint 12 milliards de dong. (*Saigon Giai Phong, 02/10/07-p.7*)

Le directeur de la police de la province de Vinh Long a signé le 2 octobre dernier la décision de poursuivre en justice les responsables de l'accident (encore indéterminés dans cette affaire) pour infractions aux réglementations dans le domaine de la construction – suivant l'article 229 du code pénal. L'enquête sera menée conjointement par le bureau d'enquête du ministère de la Sécurité publique et le département général de la police de ce même ministère représentés par les généraux Pham Nam Tao, Pham Quy Ngo et Lam Minh Chien. (*Saigon Tiep Thi, 03/10/07-p.3, Tuoi Tre, 03/10/07-p.4*)

Les entrepreneurs japonais TKN (Taisei – Kajima – Nippon Steel) ont exprimé leur souhait de remettre d'urgence 1 milliard de dong d'aides aux familles des ouvriers morts et blessés et 8 milliards de dong au fonds d'assistance sur le long terme aux enfants mineurs et aux parents âgés des victimes ainsi qu'aux ouvriers incapables de reprendre une activité professionnelle à la suite de l'accident. (*Tuoi Tre, 04/10/07-p.5*)

De retour de sa visite officielle en France, le Premier ministre Nguyễn Tan Dung a organisé une réunion exceptionnelle afin de faire le point sur l'accident. M. Dung a donné des instruction pour la création d'un comité national d'enquête en vue de déterminer dans les 30 jours à venir les raisons de l'effondrement du pont. Les travaux seront suspendus temporairement tant que l'enquête ne sera pas aboutie. (*Saigon Giai Phong, 05/10/07-p.1*)

► Politique :

HCMV- Visites :

Inde : Le vice-secrétaire permanent du Parti municipal, M. Nguyễn Van Dua, a reçu une délégation de représentants du parti communiste indien conduite par son secrétaire général, M. Ardhendu Bhushan Bardhan. (*Saigon Giai Phong, 02/10/07-p.1*)

Australie : Le vice-président du Comité populaire municipal, Nguyễn Huu Tin, a reçu le ministre des travaux publics, du logement et des technologies de l'information de l'état de Queensland (Australie). (*Saigon Giai Phong, 04/10/07-p.1*)

HCMV- Réunion : Les autorités municipales se sont réunies le 2 octobre dernier pour faire le bilan socio-économique de la ville sur les 9 premiers mois de l'année.

Bilan
Investissements directs étrangers : 1,3 milliard de \$
Transfert de l'étranger des devises des vietkieu : >3 milliards de \$ (via le système bancaire)
Taux de croissance : +11,7% (en comparaison avec 12,2 – 12,5% prévu pour 2007)
PIB : 155.600 milliards de dong
Tourisme : > 15.500 milliards de dong (+40%)
Mobilisation des capitaux : 405.000 milliards de dong (+60,4%)
Téléphonie : 8,16 millions d'abonnés
Sociétés locales : 12.459 nouvelles licences pour un capital de 95.881 milliards de dong
Constat

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

Etat de surcharge : infrastructures urbaines (embouteillages, rues inondées), réseau sanitaire, hygiène alimentaire, pollution environnementale.
Mesures à prendre
Réforme administrative (investissement, construction, planification urbaine)
Renforcement du contrôle des ouvrages de construction, accélération du décaissement des fonds

(*Tuoi Tre, 03/10/07-p.2*)

HCMV- Planification : Le service des Communications et des Travaux publics a fait savoir au cours d'une conférence sur la planification de la nouvelle zone urbaine de Thu Thiem que cette zone sera reliée d'ici 2020 à d'autres quartiers de la ville par 5 ponts et 2 tunnels :

- Pont de Thu Thiem (en direction de l'arrondissement Binh Thanh)
- Pont de Phu My (vers le 7^{ème} arr.)
- et trois autres ponts piétones faisant le lien entre le nouveau quartier et le 1^{er} arrondissement, ainsi qu'avec la rue Ton Duc Thang et le 7^{ème} arr.

Outre le tunnel de Thu Thiem, actuellement en construction, un autre tunnel ferroviaire est envisagé proche de la statue Tran Hung Dao (1^{er} arr.). (*Tuoi Tre, 03/10/07-p.2*)

Par ailleurs, le groupe chargé des études hydrauliques a signalé que la nouvelle zone urbaine de Thu Thiem pourrait être exposé à des risques d'affaissement de terrain comme sur la presqu'île Thanh Da (arr. de Binh Thanh). La viabilisation des terrains pourrait porter atteinte à la régulation des eaux dans cette zone qui par sa structure géologique est en forme de cuvette, sans parler de la réfection des arroyos qui augmenterait le débit d'eau et pourrait conduire à l'érosion des berges. Selon les prévisions, le projet de planification de la nouvelle zone urbaine devrait être achevé pour 2015. (*Tuoi Tre, 03/10/07-p.2*)

HCMV- Félicitations : Le vice-Premier ministre permanent Nguyen Sinh Hung a récemment remis les certificats de félicitation du Premier ministre à 11 individus et collectivités pour leur mérite. On note parmi les décorés : l'IDECFAF, le département des langues de l'Université des Langues et d'Informatique (HUFLIT) ainsi que le centre des transferts technologiques vétérinaires. (*Tuoi Tre, 03/10/07-p.2*)

VN- Passeport : Selon le département de l'immigration du ministère de la Sécurité publique, dès le 15 octobre 2007, les citoyens vietnamiens de plus de 14 ans pourront demander leur propre passeport d'une durée de validité de 10 ans. Les anciens passeports ne pourront être renouvelés.

Un passeport délivré aux moins de 14 ans (passeport individuel ou sur celui des parents) n'aura qu'une durée de 5 ans. Les passeports vietnamiens périmés et délivrés avant cette date (15 octobre 2007) seront prorogés pour une durée maximale de 3 ans. (*Tuoi Tre, 04/10/07-p.4*)

► Relations internationales :

VN/Corée du sud- Culture : L'écrivain Nguyen Ngoc Tu s'est envolé pour la Corée du sud le 30 septembre dernier afin de participer à des conférences littéraires et à des échanges publics à l'occasion de la 1^{ère} édition en coréen de son livre intitulé *Canh dong bat tan - le champ infini* (3.000 exemplaires). La maison d'éditions Asia à Seoul (Corée du sud) a effectivement acheté les droits d'auteurs de l'ouvrage pour 2.000 \$. Pour traduire l'ouvrage, le traducteur Ha Jae Hong, actuellement chercheur en littérature vietnamienne à l'Université des Sciences sociales et humaines de Ho Chi Minh Ville, a échangé avec l'auteur pendant plus de 6 mois. (*Saigon Tiep Thi, 01/10/07-p.10*)

Inde/HCMV- Culture : Dans le cadre du 35^{ème} anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre le Vietnam et l'Inde, 14 danseurs de la troupe de danse populaire indienne Pratibha Kala Kender donneront une

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

présentation gratuite à 19h00 le 8 octobre prochain à la Maison de la Culture des Jeunes. Les billets sont à retirer le jour même à l'entrée n°4 Pham Ngoc Thach, 1^{er} arr. Ces soirées seront également organisées dans d'autres villes et provinces du pays. Ces activités sont parrainées par le consulat général de l'Inde à Ho Chi Minh Ville, l'association des entreprises indiennes au Vietnam, la Maison de la Culture des Jeunes à Ho Chi Minh Ville et l'Université de Langues et d'Informatique de Ho Chi Minh Ville. (*Tuoi Tre, 04/10/07-p.13, Thanh Nien, 04/10/07-p.15*)

Pays Bas/VN-Culture : Le gouvernement hollandais a offert au Vietnam le livre « *Lion et Dragon – quatre siècles Hollande-Vietnam* » rédigé par des historiens hollandais et vietnamiens. Ce livre sera traduit en vietnamien par les soins du Consulat général des Pays-Bas à Ho Chi Minh Ville puis présenté au public en 2008. C'est un ouvrage renfermant des documents précieux sur le Vietnam et sur les relations commerciales entre le Vietnam et les Pays-Bas depuis 400 ans. (*Tuoi Tre, 04/10/07-p.13*)

UNICEF/VN- Aide : Au cours d'un entretien avec les représentants du ministère de la Santé, le directeur de l'UNICEF au Vietnam, Jesper Morch, a affirmé que le Vietnam continuera à bénéficier de plus de 3,7 millions de \$ d'aides en matière de nutrition, d'hygiène environnementale et de lutte contre les épidémies. (*Saigon Giai Phong, 05/10/07-p.1*)

Cambodge/VN- Coopération : A l'issue de la 9^{ème} conférence du comité mixte Vietnam-Cambodge, un mémorandum de coopération a été signé entre l'Institut des Sciences Agronomes du Sud Vietnam (ISA) et l'Institut des Recherches et de Développement de l'Agriculture du Cambodge (IRDAC). Les deux parties ont également convenu de renforcer leur coopération dans la lutte contre l'exploitation et le commerce illégal transfrontalier du bois et des animaux sauvages. (*Saigon Giai Phong, 05/10/07-p.5*)

VN/Etats-Unis- Etudes : Selon le consulat général de Ho Chi Minh Ville, le nombre d'étudiants vietnamiens aux Etats-Unis a augmenté de 25% en 2005-2006. En 2006, 4.093 visas d'études ont été délivrés au Vietnam, soit une hausse de 55% par rapport à 2005. 81% de ces visas ont été délivrés à Ho Chi Minh Ville et la moitié de ces vietnamiens sont inscrits dans des collèges communautaires. (*Nguoi Lao Dong, 05/10/07-p.11*)

► Relations franco-vietnamiennes :

U.E/VN- Aquaculture: Une mission de l'Union européenne (U.E) est arrivée au Vietnam dans le cadre d'un contrôle des conditions de sécurité d'hygiène portant sur l'exportation vietnamienne de mollusques à deux valves vers le marché européen. Ces contrôles auront lieu dans le district de Can Gio (Ho Chi Minh Ville) et dans la province de Kien Giang (sud). (*Nguoi Lao Dong, 01/10/07-p.2*)

VN- Cinéma : Le panorama du film français se déroulera à Hanoi du 02 au 13 octobre prochain et à Ho Chi Minh Ville du 12 au 15 octobre (cineplex Galaxy). En coopération avec UniFrance, l'ambassade et le consulat général de France, 11 films français sur des thèmes variés seront projetés en présence des réalisateurs Costa Gavras, Régis Wagnier, Pierre Salvadori, etc. (*Tuoi Tre, 02/10/07-p.12*)

HCMV- Cinéma : Le film *Le roi de la décharge* du metteur en scène Do Minh Tuan est projeté dans les salles de l'IDECAF le 2 octobre à 19h00 et le 15 octobre à 15h00. Les personnages principaux du film interprètent une histoire d'amour émouvante et humaine entre le propriétaire d'une décharge résidant dans la banlieue de Hanoi et une prostituée. (*Nguoi Lao Dong, 03/10/07-p.9*)

VN- Immigration : Les ambassades de Grande-Bretagne et de France au Vietnam ont coopéré avec le ministère de la Sécurité publique pour organiser un stage de formation, du 1^{er} au 05 octobre prochain à Hanoi, contre

l'immigration clandestine depuis le Vietnam vers les pays de l'Europe. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 02/10/07-p.16*)

HCMV- Photographie : Dans le cadre du « Mois de l'Image », le vernissage des expositions sur le thème « Face à Face » se déroulera le 7 octobre prochain à l'association des Photographes de Ho Chi Minh Ville. Des photos de deux journalistes photo-reporters du Saigon Tiep Thi y seront exposées. Le Mois de l'Image organisé conjointement par le consulat général de France et l'IDECAF présente cette année les œuvres de 28 artistes vietnamiens et français ainsi que 2 groupes d'artistes internationaux. Les principales expositions se dérouleront du 4 au 20 octobre au Musée des Beaux-Arts de Ho Chi Minh Ville (4 octobre), à la Galerie Quynh (5 octobre), à l'IDECAF (6 octobre) et à l'association des Photographes de Ho Chi Minh Ville (7 octobre). (*Saigon Tiep Thi, 03/10/07-p.26, Nguoi Lao dong, 03/10/07-p.9*)

VN- Bourses: L'Ambassade de France au Vietnam a informé les jeunes vietnamiens en 1^{ère} année d'études universitaires de l'attribution d'une bourse d'études à hauteur de 500€. Les critères à remplir pour obtenir cette bourse sont les suivants :

- obtention de la meilleure note au concours d'entrée à l'université,
- études dans des filières scientifique, technologique et économique,
- pratique du français comme langue étrangère.

Les bourses seront accordées en priorité aux étudiants maîtrisant le Français, ayant suivi un enseignement franco-vietnamien ou ayant été admis dans des filières francophones à l'université. (*Tuoi Tre, 04/10/07-p.8*)

VN- Finance : La banque française BNP Paribas a signé un accord avec la société des bourses Gia Quyen (EPS) concernant l'émission sur le marché international d'obligations du groupe textile Vinatex et de la société privée Tin Nghia. Selon les clauses du contrat, Vinatex devra émettre dans le courant de l'année 1.000 milliards de dongs de titres puis 8.000 milliards en 2008. La société Tin Nghia émettra quant à elle des obligations d'une valeur totale de 4.000 milliards de dongs. Cette convention a été signée à Paris dans le cadre du forum des hommes d'affaires français et vietnamiens. (*Tuoi Tre, 04/10/07-p.15*)

► Economie:

HCMV/Cao Bang – Investissement: Une conférence dédiée aux appels à l'investissement dans la province de Cao Bang (hauts-plateaux du nord) a été organisée à Ho Chi Minh Ville par le centre de promotion du commerce et de l'investissement de la ville (CPCI). Les autorités provinciales se sont engagées à accorder des facilités et des avantages dans certains secteurs d'investissement. Par exemple :

- exonération du prix de location de terrain (ou de surfaces d'eau) pour une durée de 15 ans pour tous les projets encourageant l'investissement,
 - exonération du prix d'utilisation du terrain pour les projets de construction de logement à but non lucratifs .
- (*Saigon Tiep Thi, 01/10/07-p.10*)

HCMV- Immobilier : Le Comité populaire municipal a accepté, sur la proposition du service du Plan et de l'Investissement, de délivrer à la société Vincom un certificat d'investissement dans la construction d'un complexe commercial/de services/hôtelier/bureaux/résidentiel de luxe et d'un parking souterrain au niveau du passage Eden (8.800 m²) et sur le terrain de 8.330 m² situé aux n°66-68-70 Le Thanh Ton, Q.1. (*Tuoi Tre, 02/10/07-p.2*)

Le Comité populaire municipal a approuvé la fourchette des indemnités immobilières du terrain sur lequel sera construit le futur centre de formation aux métiers de l'économie. Le prix du mètre carré de terrain sur la rue Le Thanh Ton (quartier de Ben Nghe, 1^{er} arr.) est donc fixé à 108,3 millions de dongs. Le Thanh Ton devient donc la 2^{ème} rue du centre-ville où le montant des indemnités d'expropriation dépasse le seuil des 100 millions de

dongs/m². Les indemnités d'expropriation les plus élevées se chiffrent actuellement autour de 125 millions de dongs/m² sur la rue Nam Ky Khoi Nghia. (*Cong An Tp. HCM, 02/10/07-p.11*)

Selon la société de gestion et de marketing des biens immobiliers CB Richard Ellis (CBRE), les locations de bureaux les plus chères à Ho Chi Minh Ville – en moyenne 50 \$/m²/mois (non inclus les frais de gestion et les 10% de TVA) – reviennent aux 5 immeubles suivants : Diamond Plaza, Metropolitan, Saigon Tower, Saigon Center et Sunwah. Les autres immeubles de bureaux tels que le Saigon Trade Center ou le Me Linh Point Tower affichent – quant à eux – un prix de location plus bas, soit 34 à 36 \$/m²/mois. Ces loyers ont commencé leur ascension vertigineuse (augmentation de près de 5 à 10\$/m²/mois) depuis le début de l'année suite à la hausse de la demande sur le marché. (*Thanh Nien, 02/10/07-p.6*)

VN- Crédit : La banque par actions Dai Duong (Ocean Bank) a lancé le 1er octobre 2007 son nouveau service de crédit à la consommation réservé seulement aux femmes âgées entre 24 et 57 ans. Un concept basé sur des emprunts sans hypothèque pouvant atteindre le somme de 200 millions de dongs. (*Saigon Tiep Thi, 03/10/07-p.2*)

HCMV- Commerce : Selon le bulletin *Global Services* de l'organisation *International Business*, Ho Chi Minh Ville est classée 6^{ème} dans la liste des pays fournissant de la main d'œuvre sous-traitante à des sociétés étrangères. Hanoi arrive en 12^{ème} position. Ce classement est basé les critères suivants : effectif du personnel, infrastructures économiques, risques potentiels sur le marché, environnement de travail. (*Saigon Tiep Thi, 03/10/07-p.2*)

HCMV- Port : Le projet de déplacement du port Saigon et de l'arsenal Ba Son en dehors du centre-ville doit être reporté à une date ultérieure (de 1 à 2 ans plus tard). Les nouveaux sites pour leur emménagement n'est actuellement pas encore viabilisé. (*Tuoi Tre, 04/10/07-p.6*)

HCMV- Santé : Au cours d'une visite à Ho Chi Minh Ville d'une délégation médicale de Singapour, le directeur général du groupe Econ a annoncé sa décision d'investir, en collaboration avec la société Hoa Lam (Vietnam), dans le complexe sanitaire de pointe situé dans l'arrondissement de Binh Tan à Ho Chi Minh Ville pour un montant total de 300 millions de \$. Ce projet se composera d'un hôpital équipé des dernières hautes technologies, d'un hospice et d'un centre de formation médicale. (*Nguoi Lao Dong, 05/10/07-p.3*)

HCMV- Réunion : Le 4 octobre dernier, plus de 130 représentants de banques d'investissement, de sociétés boursières et de sociétés de gestion des fonds venus de différents pays ont participé à la conférence des investisseurs VinaCapital 2007 pour chercher et promouvoir les opportunités d'investissements au Vietnam. Cet évènement a eu lieu à Ho Chi Minh Ville. Près de la moitié des sociétés participantes découvrent pour la 1^{ère} fois le Vietnam. (*Tuoi Tre, 05/10/07-p.14*)

► **Maux sociaux :**

Nghe An- Jouets : Les forces de l'ordre du district de Nghi Loc (province de Nghe An – nord) ont intercepté un camion transportant plus de 3.000 pistolets en plastique importés illégalement de Chine. Plus de 50% de ces jouets sont munis de cartouches en plastique pouvant causer de graves blessures. Selon les déclarations du propriétaire du véhicule, ces jouets doivent être livrés dans la province de Dong Nai et à Ho Chi Minh Ville. (*Tuoi Tre, 02/10/07-p.2*)

► **Société:**

HCMV- Santé : La cérémonie de présentation de l'Association des praticiens du secteur privé de Ho Chi Minh Ville a eu lieu le 30 septembre dernier en présence de l'ex-Premier ministre vietnamien Vo Van Kiet. Ho Chi Minh Ville compte actuellement plus de 13.000 établissements médicaux privés dont plus de 8.000 cabinets de

consultation, 25 cliniques et plus de 3.000 pharmacies. L'association des praticiens privés accueille plus de 800 membres et est supervisée par l'académicien et docteur Duong Quang Trung. (*Tuoi Tre*, 01/10/07-p.2, *Nguoi Lao Dong*, 01/10/07-p.12)

Avec l'aval du Comité populaire et du service de Santé de Ho Chi Minh Ville, l'hôpital Nhan Dan 115 a signé un mémorandum de coopération avec le centre de cancérologie américain *The West Clinic USA* basé à Singapour et la société de consultants Transworld (Singapour) sur les soins aux patients et le traitement de la maladie. Dans la 1^{ère} phase de cette coopération, la partie étrangère aidera l'hôpital Nhan Dan 115 dans la formation du personnel et la création d'un centre de cancérologie qui deviendra à l'avenir un centre de traitement moderne équipé des dernières technologies en provenance des Etats-Unis. La construction de ce centre nécessiterait environ 10 millions de \$. (*Thanh Nien*, 01/10/07-p.2, *Nguoi Lao dong*, 01/10/07-p.12)

Pour l'année scolaire 2007-2008, Ho Chi Minh Ville a recensé 69,21% d'élèves et d'étudiants ayant souscrits une assurance santé. (*Saigon Giai Phong*, 05/10/07-p.10)

HCMV- Logement : Selon le comité de gestion des zones de production franche et des zones industrielles de Ho Chi Minh Ville (HEPZA), jusqu'à présent, près de 6.000 des 200.000 ouvriers de la zone ont trouvé un logement dans les habitations construites par HEPZA. Cependant la majorité des ouvriers ont des problèmes financiers et vivent toujours à l'extérieur du site dans des habitats précaires. De plus, les habitations réservées aux ouvriers ne sont pas destinées aux couples. Ceux-ci doivent alors vivre loin du site. Des mesures ont été entreprises en vue de construire plus de logements pour les ouvriers. Par ailleurs, il faudrait également envisager l'aménagement de zone de loisirs / de services en vue de répondre aux besoins des ouvriers. (*Tuoi Tre*, 01/10/07-p.6)

HCMV- Emploi : La foire de l'emploi à Ho Chi Minh Ville ouverte pour la 5^{ème} fois depuis le début de l'année a attiré plus de 6.100 visiteurs. 56 d'entre eux ont trouvé un emploi sur place et 712 autres ont postulé via les sites Internet. Quelques employeurs intervenant sur le forum ont donné à près de 3.500 visiteurs des conseils sur l'orientation professionnelle. Parmi les 63 sociétés participant à cette foire, une vingtaine a proposé des emplois aux travailleurs handicapés. Ainsi 56 d'entre eux ont trouvé un emploi dans les secteurs de la confection industrielle, l'informatique et l'électronique. (*Tuoi Tre*, 01/10/07-p.11)

HCMV- Habitation : Le Comité populaire de l'arrondissement 8 a tiré la sonnette d'alarme sur les risques éventuels de formation d'importants bidonvilles dans la circonscription. Jusqu'à présent les services compétents ont localisé plus de 26.000 habitations précaires empiétant sur les canaux Tau Hu, Lo Gom et Doi. Mais pour des raisons financières, seul le quartier 10 (Xom Dam) a été réaménagé. (*Nguoi Lao Dong*, 01/10/07-p.5)

M. Nguyễn Huu Tin, vice-président du Comité populaire municipal a chargé les autorités de l'arrondissement de Binh Thanh de dégager d'urgence les locataires de 72 maisons sur les 118 situées dans le quartier jouxtant la berge du canal de Thanh Da. Ces maisons sont exposées à des risques d'affaissement de terrain et les services compétents ont déjà relevé des lézardes sur les habitations. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 02/10/07-p.2)

HCMV- Espaces verts : Les employés de la compagnie des espaces verts de Ho Chi Minh Ville ont abattu le premier des 76 arbres de la rue Suong nyuget Anh, 1^{er} arr. – considérée comme la plus belle de la ville avec ses rangées d'arbres de plus de 80 ans. Pour la société, l'abattage devient nécessaire à cause du développement de la maladie des racines pourries qui apparaît chez ces arbres. Pour les sylviculteurs, le bois de ces arbres pourrait rapporter plus de 50 millions de dong ! (*Saigon Tiep Thi*, 03/10/07-p.2)

VN- Tempête: Le président du comité national de pilotage contre les intempéries a fait savoir que la tempête Lekima, la 5^{ème} au Vietnam depuis le début de l'année 2007, pourrait être dévastatrice. Des mesures d'évacuation de plus de 290.000 habitants des provinces de Quang Binh, Ha Tinh, Nghe An et Thanh Hoa ont été lancées le 3 octobre dernier. (*Saigon Tiep Thi*, 03/10/07-p.2)

HCMV- Circulation : Dès le 6 octobre 2007, la circulation d'une partie des rues Cao Thang et Nguyen Thien Thuat (3^{ème} arr.) limitée par les rues Nguyen Thi Minh Khai et Dien Bien Phu, deviendra à sens unique. Cette décision a été prise par le service des Communications et des Travaux publics en vue de réduire les embouteillages sur ce tronçon. *(Tuoi Tre, 03/10/07-p.2)*



Dans l'objectif de minimiser les embouteillages aux heures de pointe, le service de l'Education et de la Formation a informé les établissements des nouveaux horaires scolaires. A savoir :

Etablissement	Heure d'Entrée	Heure de Sortie
Maternelle	08h00	16h30
Primaire	07h30	11h30
	13h15	16h45
Collège	07h00	11h30
	13h15	17h15
Lycée	06h45	11h30
	13h30	17h45

Le service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales a également demandé l'avis des sociétés et des bureaux sur le nouveau plan municipal de décalage des horaires de travail :

- soit 07h30 à 16h30,
- soit 08h00 à 17h00

(Saigon Giai Phong, 05/10/07-p.3)

HCMV- Hygiène alimentaire : A l'issue d'une analyse d'échantillons de légumes entreprise par le centre de formation et de perfectionnement des cadres sanitaires (CUF), plus de 94% des 90 échantillons de légumes prélevés au hasard renferment des parasites. *(Tuoi Tre, 03/10/07-p.9)*

HCMV- Pollution : L'inspecteur du service des Ressources naturelles et de l'Environnement de Ho Chi Minh Ville a suspendu temporairement les activités de production de 4 sociétés localisées dans les zones industrielles de Tan Binh et de Tan Tao pour pollution de l'environnement. Ces sociétés avaient déjà été - par le passé et à plusieurs reprises - condamnées à payer des amendes administratives pour avoir pollué l'environnement. La pollution de l'air mais aussi des surfaces d'eau, etc. à Ho Chi Minh Ville est devenue un problème récurrent,

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

conséquence d'une décennie de développement disproportionné où objectifs économiques était prioritaire sur la protection de l'environnement.

Avant juin 2006, les autorités municipales n'obligeaient les zones industrielles à construire une usine de traitement des eaux usées uniquement qu'à partir du moment où 50% de leur superficie était comblée. Cette mesure considérée comme une priorité a été exploitée « à 100% » par les investisseurs. Ce « feu vert » a créé un couloir juridique de sécurité pour les investisseurs leur permettant ainsi de rejeter « de manière insouciante » leurs eaux usées et leurs déchets non traités dans la nature. Il est cependant encore incompréhensible comment à l'heure actuelle plusieurs zones industrielles ne disposent toujours pas de leur propre usine de traitement des eaux usées alors qu'elles utilisent depuis longtemps la totalité de leur superficie! (*Tuoi Tre, 04/10/07-p.5*)

HCMV- Dengue : Le centre de médecine préventive de Ho Chi Minh Ville a enregistré depuis le début de l'année près de 6.000 cas de dengue (dont 6 décès). Dans 20 provinces du sud du pays, ce bilan est de 61.000 cas d'infection dont 56 décès. (*Tuoi Tre, 04/10/07-p.6*)

HCMV- Sida : Le centre de consultation et d'assistance des sidéens a ouvert ses portes le 5 octobre dernier au n°2/3 rue Thong nhat (arr. de Go Vap). Ce centre dispose cette année d'une enveloppe de 4,5 millions de \$ versé par le fonds de secours d'urgence aux malades du sida de l'ex-président américain Bill Clinton. Ses activités se limitent aux conseils, aux dépistages gratuits de la maladie pour environ 17.000 habitants de la ville. (*Nguoi Lao Dong, 05/10/07-p.3*)

VN- Mariage : Le ministère de la Justice compte jusqu'à présent environ 150.000 vietnamiennes mariées à des étrangers ou à des Vietkieu résidant à l'étranger. 100.000 d'entre-elles - qui sont pour la plupart originaires de Ho Chi Minh Ville et des provinces du sud - se sont mariées à des taiwanais via des agences matrimoniaux clandestins. La plupart des mariages avec des ressortissants chinois sont d'ordre économique. (*Saigon Giai Phong, 04/10/07-p.11*)

► Culture:

VN- Architecture : Pour la 1^{ère} fois, l'architecture vietnamienne est présentée au monde entier dans un livre co-écrits par les auteurs Bertrand de Hartigh et Anna Craven et illustrés par le photographe Luca Invernizzi Tettoni. Intitulé *Vietnam Style*, ce livre détaille le style architectural de chaque région et province du Vietnam, mettant ainsi en avant les conditions de vie et le caractère typique des habitants. 10% des bénéfices des ventes de ce livre seront reversés au fonds d'aide à la mémoire de la presse indochinoise – une organisation bénévole aidant les journalistes et les photographes de la région. (*Nguoi Lao Dong, 01/10/07-p.7*)

HCMV- Livre : A l'occasion de la fête nationale chinoise le 1^{er} octobre 2007, la « semaine du livre chinois » s'est tenu à la librairie Xuan Thu (185 Dong Khoi, 1^{er} arr.). Les visiteurs trouveront leur petit bonheur parmi plus de 5.000 titres (20.000 exemplaires) de maisons d'édition chinoises renommées. (*Nguoi Lao Dong, 02/10/07-p.9*)

HCMV- Université : L'Université Internationale a organisé le 2 octobre dernier sa rentrée universitaire avec près de 700 nouveaux étudiants. 450 de ces étudiants devront notamment prendre des cours d'anglais renforcé à cause de résultat insuffisant au TOEFL (test de niveau en anglais). (*Nguoi Lao Dong, 03/10/07-p.11*)

HCMV- Education : Selon les statistiques effectuées dans 114 des 128 lycées relevant du service de l'Education et de la Formation de Ho Chi Minh Ville et avec l'emplacement du nouveau système d'enseignement secondaire par sections à partir de la rentrée scolaire 2007-2008, le pourcentage de lycéens de la classe 10 ayant opté pour :

- la section des sciences naturelles : 10,5%
- la section des sciences sociales : 0,58%
- la section générale : 88,92%

(Tuoi Tre, 04/10/07-p.8)

HCMV- Exposition : Une exposition de ballons Temari se déroulera du 2 au 6 octobre au centre de coopération et de développement des ressources humaines Vietnam-Japon (15 Van Thanh Bac, P.15 Q. Binh Thanh). Un cours de formation gratuite sera également donné à cette adresse du 4 au 6 octobre. Temari est un art millénaire au Japon dans la fabrication de ballon à l'aide de papier, de fil et d'un objet rond servant de noyau à la structure.

(Tuoi Tre, 04/10/07-p.16)

VN- Télévision : La télévision nationale VTV a annoncé qu'elle a obtenu le droit d'émission des matchs de football de l'Euro 2008. Selon le journal Tuoi Tre (*La Jeunesse*), les droits de diffusion pour chaque match 8 ne devrait pas être inférieurs à 1,1 milliard de dongs. Les 31 matchs de l'Euro 2008 seront disputés en Autriche et en Suisse à l'été prochain.*(Tuoi Tre, 04/10/07-p.16)*

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Ngoai Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.